



**UNIVERSITÀ
DI PISA**

**SCHEDA DI
MONITORAGGIO ANNUALE**

Denominazione del Corso di Studio: Linguistica e Traduzione

Classe: LM 39

Sede: Pisa

Primo anno accademico di attivazione: 2015/2016

Gruppo di Riesame

Componenti obbligatori:

Prof. Pietro Dini (Presidente del CdS) - Responsabile del Riesame - Responsabile Assicurazione della Qualità del CdS

Sig.ra/Sig. (Rappresentante degli studenti)

Altri componenti:

Prof.ssa Barbara Sommovigo (Docente del CdS)

Prof.ssa Valeria Tocco (Eventuale altro Docente del CdS)

Prof.ssa Marina Foschi (Eventuale altro Docente del CdS)

Dott.ssa Annalisa Simonetti (Tecnico amministrativo con funzione di Responsabile dell'Unità Didattica)

Dott.ssa/Dott. (Rappresentante del mondo del lavoro)

Sono stati consultati inoltre:

Il Gruppo di Riesame si è riunito, per la discussione degli indicatori riportati nei quadri di questa Scheda di Monitoraggio Annuale, operando come segue:

- 15.06.2018**, presa visione della documentazione e delle linee guida per la compilazione.
- 01.10.2018**, individuazione degli obiettivi da raggiungere e suddivisione dei compiti tra i membri della commissione.
- 02.10.2018**, messa a punto del documento SMA 2018.
- 11.10.2018**, Discussione in Consiglio di Corso di Studio.

Sintesi dell'esito della discussione del Consiglio del Corso di Studio

(indicazione: se possibile meno di 1500 caratteri, spazi inclusi)

La discussione si appunta sulle cause della flessione nel dato della soddisfazione complessiva del CdS da parte degli studenti; dopo di che la scheda di monitoraggio annuale viene approvata.

La presente Scheda di Monitoraggio Annuale è stata presentata, discussa e approvata in Consiglio del Corso di Studio in data: **11.10.2018**

Verbale del Consiglio di Corso di LM in Linguistica e Traduzione 11 ottobre 2018

Il Consiglio della LM in Linguistica e Traduzione si è riunito il giorno giovedì 11 ottobre 2018, alle ore 14,15 presso la Sala riunioni di Palazzo Venera (II piano) per discutere il seguente Ordine del giorno:

1. Comunicazioni
2. Approvazione verbale seduta precedente
3. Approvazione Scheda monitoraggio annuale
4. Approvazione Rapporto di riesame ciclico
5. Incontro EMT, Roma – riferisce prof.ssa M. Foschi
6. Rapporto sul doppio diploma – riferisce prof.ssa A. Sanna
7. Nuove riflessioni su Trados e dintorni
8. Eventuali e varie

Sono presenti i professori e ricercatori: Fanciullo, Gallina, Di Pastena, Cella, Masi, Denisova, Lupetti, Romagno, Garcia, Tocco, Rizzardi, Sommovigo, Foschi, Grazzini, Dini.

Sono assenti giustificati: Bertuccelli, Borbone, Casadei, Corradini, Dell'Agata, Ferrari, Ghezzi, Lenci, Marotta, Mascitelli, Mirto, Motta, Nuti, Rovai, Sabbatini, Sanna, Simonatti.

Risultano assenti: Beltrami, Bruti, Carbone, Casarosa, Di Pietro, Fiorentino, Garzonio, Giovannelli, Grilli, Schiavini.

--- omissis ---

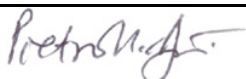
3. Approvazione Scheda monitoraggio annuale

La discussione si appunta sulle cause della flessione nel dato della soddisfazione complessiva del CdS da parte degli studenti (iC25) che sarà monitorato negli anni seguenti, per altro in contraddizione con i dati dei questionari della valutazione della didattica e dei questionari dei laureati. La scheda di monitoraggio annuale viene approvata.

--- omissis ---

In assenza di altri punti da discutere, la seduta è tolta alle ore 15.50.

Il Presidente e segretario verbalizzante



Prof. Pietro U. Dini

BREVE COMMENTO AGLI INDICATORI

(indicazione: da inserire nel box "Breve commento" del sito ava.miur.it; se possibile utilizzare tra i 3500 e i 7500 caratteri, spazi inclusi)

Il Corso di Studi si mantiene stabile sulla media dei primi due anni di attivazione relativamente all'area geografica e nazionale. Sono invece aumentati gli avvii di carriera. Nel 2016, infatti, gli avvii non telematici sono stati per l'area geografica il 47,8% (rispetto al 43,2% del 2015).

Il dato relativo agli immatricolati puri nel 2016 non è purtroppo disponibile.

Il numero complessivo di iscritti è stabile: 73 nel 2016 (70 nel 2015). Quello degli iscritti regolari ai fini del CSTD risulta in crescita: 144 nel 2016 (99 nel 2015).

I dati relativi agli indicatori della didattica – Gruppo A: da iC01 a iC09 – non sono sempre a disposizione per il 2017 e talora neanche per il 2016; tuttavia quelli del 2016, ove presenti, appaiono in crescita rispetto all'anno precedente. Purtroppo anche l'interessante dato iC03, relativo alla percentuale di iscritti al primo anno provenienti da altre regioni, non è noto.

Molti dei dati relativi alla didattica – Gruppo A: iC05, iC06, iC06bis, iC06ter – non sono disponibili per il 2017 e per il 2016. Gli indicatori che fotografano la situazione relativa all'internazionalizzazione – Gruppo B: iC10,11, 12 – non sono significativi a causa dell'esiguità del numero degli studenti interessati.

L'insieme dei dati riguardanti vari aspetti delle carriere degli studenti – Gruppo E: da iC13 a iC16bis – mostrano percentuali confortanti, in particolare il 94,5% (dati 2016) di coloro che proseguono nel secondo anno nello stesso corso di studio.

Fra gli Indicatori di Approfondimento si osserva sempre un incremento delle percentuali, salvo che per la percentuale di studenti che proseguono la carriera nel sistema universitario al II anno (iC21: 2015 = 98,6% e 2016 = 94,5%). La percentuale degli abbandoni del CdS dopo N+1 anni, essendo in crescita (iC24: 2015 = 7,4% e 2016 = 8,0%), costituisce una criticità.

Tutti gli altri indicatori relativi al percorso di studio e regolarità delle carriere – da iC25 a iC26ter – sono in crescita, ma non la percentuale di laureandi complessivamente soddisfatti del CdS che mostra una flessione di sette punti (iC25: 2017 = 81,0% e 2016 = 88,0%), dato in linea con l'area geografica e nazionale. Tuttavia la percentuale di laureati occupati a un anno dal titolo aumenta di 13 punti (iC26: 2017 = 70,0% e 2016 = 57,1%).

Infine, gli indicatori circa la consistenza e qualificazione del corpo docente – iC27 e iC28 – sono in crescita fra 2015 e 2016; non disponibili per il 2017.

Complessivamente si nota un lieve miglioramento della situazione generale fra il 2015 e il 2016, non è invece ancora possibile valutare adeguatamente il rapporto fra 2016 e 2017.

RIEPILOGO INDICATORI UTILIZZATI

(indicazione: inserire una crocetta per segnalare gli indicatori utilizzati nel commento e il loro utilizzo)

| Indicatori utilizzati | Punto di forza | Criticità giustificata | Criticità individuata |
|-----------------------|----------------|------------------------|-----------------------|
|-----------------------|----------------|------------------------|-----------------------|

| Indicatori utilizzati | Punto di forza | Criticità giustificata | Criticità individuata | |
|--|----------------|------------------------|-----------------------|---|
| Avvii di carriera al primo anno | x | | | |
| Immatricolati puri | - | - | - | |
| Se LM, Iscritti per la prima volta a LM | x | | | |
| Iscritti | x | | | |
| Iscritti Regolari ai fini del CSTD | x | | | |
| Iscritti Regolari ai fini del CSTD, immatricolati puri ** al CdS in oggetto | | | | |
| GRUPPO A – INDICATORI RELATIVI ALLA DIDATTICA | iC01 | x | | |
| | iC02 | x | | |
| | iC03 | - | - | - |
| | iC04 | x | | |
| | iC05 | - | - | - |
| | iC06 | - | - | - |
| | iC06BIS | - | - | - |
| | iC07 | | x | |
| | iC07BIS | | x | |
| | iC08 | X | | |
| | iC09 | | | x |
| GRUPPO B – INDICATORI DI INTERNAZIONALIZZAZIONE | iC10 | x | | |
| | iC11 | | x | |
| | iC12 | | x | |
| GRUPPO E – ULTERIORI INDICATORI PER LA VALUTAZIONE DELLA DIDATTICA | iC13 | x | | |
| | iC14 | x | | |
| | iC15 | x | | |
| | iC15BIS | x | | |
| | iC16 | | x | |
| | iC16BIS | | x | |
| | iC17 | | | x |
| | iC18 | x | | |

| Indicatori utilizzati | Punto di forza | Criticità giustificata | Criticità individuata |
|---|-----------------------|-------------------------------|------------------------------|
| | iC19 | x | |
| | iC20 | - | - |
| INDICATORI DI APPROFONDIMENTO PER LA SPERIMENTAZIONE – CORSO DI STUDIO E REGOLARITÀ DELLE CARRIERE | iC21 | x | |
| | iC22 | | x |
| | iC23 | - | - |
| | iC24 | | x |
| INDICATORI DI APPROFONDIMENTO PER LA SPERIMENTAZIONE – SODDISFAZIONE E OCCUPABILITÀ | iC25 | | x |
| | iC26 | x | |
| | iC26BIS | x | |
| INDICATORI DI APPROFONDIMENTO PER LA SPERIMENTAZIONE – CONSISTENZA E QUALIFICAZIONE DEL CORPO DOCENTE | iC27 | - | - |
| | iC28 | - | - |
| | iC29 | | |